ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2015/1050

od 30. lipnja 2015.

o izmjeni Odluke 2010/413/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Irana

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

budući da:

(1) Vijeće je 26. srpnja 2010. donijelo Odluku 2010/413/ZVSP ([1]) o mjerama ograničavanja protiv Irana.

(2) Kina, Francuska, Njemačka, Ruska Federacija, Ujedinjena Kraljevina i Sjedinjene Američke Države su 24. studenoga 2013., uz potporu Visokog predstavnika Europske unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku, postigle dogovor s Iranom o Zajedničkom akcijskom planu kojim se utvrđuje pristup postizanju dugoročnog sveobuhvatnog rješenja iranskog nuklearnog pitanja. Dogovoreno je da će proces koji vodi do tog sveobuhvatnog rješenja uključivati, kao prvi korak, početne zajednički usuglašene mjere koje će poduzeti obje strane u trajanju od šest mjeseci, uz mogućnost produljenja uzajamnom suglasnošću.

(3) Kao dio tog prvog koraka, Iran bi poduzeo niz dobrovoljnih mjera, kako je navedeno u Zajedničkom akcijskom planu. Zauzvrat bi se poduzeo niz dobrovoljnih mjera koje bi na strani Unije uključivale suspenziju mjera ograničavanja u vezi sa zabranom pružanja usluga osiguranja i reosiguranja te prijevoza iranske sirove nafte, zabranom uvoza, kupnje ili prijevoza iranskih petrokemijskih proizvoda i pružanja s tim povezanih usluga te zabranom trgovine zlatom i plemenitim metalima s Vladom Irana, iranskim tijelima javne vlasti i Središnjom bankom Irana te s osobama i subjektima koji postupaju u njihovo ime. Suspenzija tih mjera ograničavanja trajala bi šest mjeseci, u kojem bi se razdoblju trebali izvršiti relevantni ugovori.

(4) Nadalje, Zajedničkim akcijskim planom također je predviđeno deseterostruko povećanje pragova za davanje odobrenja u odnosu na prijenose sredstava u Iran i iz Irana.

(5) Vijeće je 20. siječnja 2014. donijelo Odluku 2014/21/ZVSP ([2]) o izmjeni Odluke 2010/413/ZVSP radi provedbe odredaba o Unijinim mjerama ograničavanja sadržanima u Zajedničkom akcijskom planu.

(6) Kina, Francuska, Njemačka, Ruska Federacija, Ujedinjena Kraljevina i Sjedinjene Američke Države su 19. srpnja 2014., uz potporu Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku, postigle dogovor s Iranom o produljenju provedbe mjera Zajedničkog akcijskog plana do 24. studenoga 2014.

(7) Vijeće je 21. srpnja 2014. donijelo Odluku 2014/480/ZVSP ([3]) o izmjeni Odluke 2010/413/ZVSP radi produljenja primjene odredaba o Unijinim mjerama ograničavanja sadržanima u Zajedničkom akcijskom planu.

(8) Kina, Francuska, Njemačka, Ruska Federacija, Ujedinjena Kraljevina i Sjedinjene Američke Države 24. studenoga 2014., uz potporu koordinatora i pregovarača EU-a za skupinu E3/EU+3 u pregovorima o nuklearnim pitanjima s Iranom, postigle su dogovor s Iranom o produljenju provedbe mjera Zajedničkog akcijskog plana do 30. lipnja 2015.

([1]) SL L 195, 27.7.2010., str. 39.
([2]) Odluka Vijeća 2014/21/ZVSP od 20. siječnja 2014. o izmjeni Odluke Vijeća 2010/413/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Irana (SL L 15, 20.1.2014., str. 22.).
([3]) Odluka Vijeća 2014/480/ZVSP od 21. srpnja 2014. o izmjeni Odluke 2010/413/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Irana (SL L 215, 21.7.2014., str. 4.).

(9) Vijeće je 25. studenoga 2014. donijelo Odluku 2014/829/ZVSP [1] o izmjeni Odluke 2010/413/ZVSP radi produljenja primjene odredaba o Unijinim mjerama ograničavanja sadržanima u Zajedničkom akcijskom planu.

(10) Kina, Francuska, Njemačka, Ruska Federacija, Ujedinjena Kraljevina i Sjedinjene Države, uz potporu Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku, postigle su 2. travnja 2015. rješenje o ključnim parametrima Zajedničkog sveobuhvatnog akcijskog plana utvrdivši osnove završnog teksta, uključujući njegove tehničke pojedinosti, koji se treba dogovoriti do 30. lipnja 2015.

(11) Kina, Francuska, Njemačka, Ruska Federacija, Ujedinjena Kraljevina i Sjedinjene Države, uz potporu Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku, postigle su 30. lipnja 2015. dogovor s Iranom o produljenju provedbe mjera u okviru Zajedničkog akcijskog plana do 7. srpnja 2015. kako bi se omogućilo još vremena za nastavak pregovora s ciljem postizanja dogovora o Zajedničkom sveobuhvatnom akcijskom planu.

(12) Suspenziju Unijinih mjera ograničavanja utvrđenih u Zajedničkom akcijskom planu trebalo bi stoga produljiti do 7. srpnja 2015. Relevantne ugovore trebalo bi izvršiti do tog datuma.

(13) Odluku 2010/413/ZVSP stoga bi trebalo na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Članak 26.a Odluke 2010/413/ZVSP zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 26.a*

1. Zabrana navedena u članku 3.a stavku 1. suspendira se do 7. srpnja 2015. u onoj mjeri u kojoj se odnosi na prijevoz iranske sirove nafte.

2. Zabrana navedena u članku 3.a stavku 2. suspendira se do 7. srpnja 2015. u onoj mjeri u kojoj se odnosi na pružanje usluga osiguranja i reosiguranja u vezi s uvozom, kupovinom ili prijevozom iranske sirove nafte.

3. Zabrana navedena u članku 3.b suspendira se do 7. srpnja 2015.

4. Zabrana navedena u članku 4.c suspendira se do 7. srpnja 2015. u onoj mjeri u kojoj se odnosi na zlato i plemenite metale.

5. Članak 10. stavak 3. točke (a), (b) i (c) zamjenjuju se sljedećim točkama do 7. srpnja 2015.:

‚(a) prijenosi na temelju transakcija povezanih s hranom, zdravstvenom skrbi, medicinskom opremom ili prijenosi u poljoprivredne ili humanitarne svrhe ispod 1 000 000 EUR, kao i prijenosi povezani s osobnim doznakama ispod 400 000 EUR, izvršavaju se bez prethodnog odobrenja. O prijenosu se obavješćuje nadležno tijelo predmetne države članice ako on prelazi iznos od 10 000 EUR;

(b) za prijenose na temelju transakcija povezanih s hranom, zdravstvenom skrbi, medicinskom opremom ili za prijenose u poljoprivredne ili humanitarne svrhe iznad 1 000 000 EUR, kao i za prijenose povezane s osobnim doznakama iznad 400 000 EUR, potrebno je prethodno odobrenje nadležnog tijela predmetne države članice. Predmetna država članica obavješćuje ostale države članice o svakom dodijeljenom odobrenju;

(c) za svaki drugi prijenos iznad 100 000 EUR potrebno je prethodno odobrenje nadležnog tijela predmetne države članice. Predmetna država članica obavješćuje ostale države članice o svakom dodijeljenom odobrenju.'.

[1] Odluka Vijeća 2014/829/ZVSP od 25. studenoga 2014. o izmjeni Odluke 2010/413/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Irana (SL L 338, 25.11.2014., str. 1.).

6. Članak 10. stavak 4. točke (b) i (c) zamjenjuju se sljedećim točkama do 7. srpnja 2015.:

‚(b) svaki drugi prijenos ispod 400 000 EUR izvršava se bez prethodnoga odobrenja. O prijenosu se obavješćuje nadležno tijelo predmetne države članice ako on prelazi iznos od 10 000 EUR;

(c) za svaki drugi prijenos iznad 400 000 EUR potrebno je prethodno odobrenje nadležnog tijela predmetne države članice. Odobrenje se smatra danim unutar četiri tjedna, osim ako je nadležno tijelo dotične države članice u tom roku izrazilo protivljenje. Predmetna država članica obavješćuje ostale države članice o svakom odbijenom odobrenju.'.

7. Zabrane navedene u članku 18.b suspendiraju se do 7. srpnja 2015.

8. Zabrane navedene u članku 20., stavku 1. točkama (b) i (c) te one navedene u članku 20. stavku 2. u vezi s Ministarstvom nafte, navedenim u Prilogu II., suspendiraju se do 7. srpnja 2015., u onoj mjeri u kojoj je to potrebno za izvršenje, do 7. srpnja 2015., ugovora u uvozu ili kupnji iranskih petrokemijskih proizvoda.".

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. lipnja 2015.

Za Vijeće
Predsjednik
E. RINKĒVIČS